Thinking of you

Electrolux

Fotos e desenhos ilustrativos
Fotos y dibujos ilustrativos

69500157 REV 01

Electrolux do Brasil S.A.

Rua Senador Accioly Filho, 1321

CEP 81310.000 Curitiba-PR Brasil

www.electrolux.com.br

SAC - 0xx 41 3340-4321

Texto • Design : : www.id-art.com.br : :

Pensando em você

Electrolux

Grill / Sanduicheira
Asador / Sandwichera



- Por favor, leia todas as instruções relacionadas ao seu produto e guarde este manual para sua referência futura.

  Siga todas as advertências e instruções descritas neste manual para melhor utilizar seu produto e obter melhores resultados.

- Por favor, lea todas las instrucciones relacionadas con su producto y guarde este manual para su referencia futura.

  Siga todas las advertencias e instrucciones descritas en este manual para utilizar mejor su producto y obtener mejores resultados.

: : DE USO EXCLUSIVAMENTE DOMÉSTICO : :

- Manual do usuário
- Manual del usuario

SG401



Grill / Sanduicheira SG401

O design que foi feito pensando em você!

Você se lembra da última vez que abriu um presente que o fez dizer: "Uau! Como foi que você adivinhou? Era exatamente o que eu queria!"? Esse é o tipo de sentimento que os designers da Electrolux procuram despertar em todos os que escolhem ou usam os nossos produtos.

Nós dedicamos muito tempo, utilizamos muito conhecimento e pensamos muito para criar o tipo de produto que os nossos consumidores realmente precisam e desejam. Esse tipo de cuidado, pensado para você, significa inovar com reflexão. Não é apenas design pelo design. É design para o consumidor.

Para nós, significa criar produtos mais fáceis de usar e que tornam as tarefas mais agradáveis, permitindo que os nossos consumidores experimentem o que há de mais valioso no século XXI: o bem-estar.

Nossa intenção é tornar esse bem-estar acessível para mais pessoas, com maior freqüência no cotidiano e em todo o mundo.

Portanto, quando dizemos que estamos pensando em você, é exatamente isso que queremos dizer.

Saiba mais sobre o que fazemos pensando em você no site:

www.electrolux.com.br

Índice

Leitura do manual: uma atitude natural do consumidor consciente

Ao ler este manual, você está diante de um direito e de uma atitude responsável: conhecer as instruções de uso do produto evita sérios danos ao usuário, diminui acidentes domésticos e permite a você utilizar melhor a tecnologia do produto, obtendo um retorno inteligente do investimento feito.

Português

Anotaciones

Español

Anotaciones

Informações de segurança

A Electrolux mostra a você como aumentar a vida útil do Grill / Sanduicheira e evitar acidentes domésticos.

Verifique se a tensão da rede elétrica é a mesma da etiqueta do produto antes de ligá-lo.
Desligue o produto da tomada, deixe esfriar sempre antes de realizar limpeza/ manutenção.
Não utilize o cabo elétrico para puxar ou arrastar o produto durante o seu transporte.
Não prenda, torça, estique ou amarre o cabo elétrico.
Nunca desligue o produto da tomada puxando o cabo elétrico. Use o plugue.
Utilize este produto apenas como Grill / Sanduicheira.
Ocorrendo danos ao cabo elétrico, plugue, ou até o próprio Grill / Sanduicheira, estes deverão ser substituídos somente pelo Serviço Autorizado Electrolux, de forma a não oferecer riscos ao usuário nem danos ao produto.
Não permita que o Grill / Sanduicheira seja manuseado por crianças ou pessoas não capacitadas para fazê-lo.
Após desembalar o produto, mantenha o material da embalagem fora do alcance de crianças.
Nunca deixe o produto ligado sem supervisão e sempre o desconecte da tomada quando não estiver em uso.
Nunca toque em partes metálicas do Grill / Sanduicheira com peças de metal como anéis, facas e outros utensílios enquanto o produto estiver ligado.
Durante o funcionamento do Grill / Sanduicheira, a temperatura interna é muito alta. Mantenha cabelos e roupas longe das partes aquecidas do produto.
Não deixe o cabo elétrico pendurado em quinas de mesas para não danificá-lo.
Para evitar riscos de choque elétrico, não molhe, nem utilize o produto com as mãos molhadas, nem submerja o cabo elétrico, o plugue ou quaisquer outras peças do Grill / Sanduicheira em água ou em outros tipos de líquidos.
Utilize somente peças originais. Isso evita danos ao produto e riscos a quem o manipula.
Evite queimaduras: não toque nas partes quentes do produto e não o limpe ou guarde enquanto estiver quente.
Este produto é de uso exclusivamente doméstico.

Português

* A Electrolux recomenda o cumprimento dos procedimentos descritos neste manual para que não haja riscos ao usuário nem danos ao produto.

* Lembre-se: não seguir as orientações pode levar à perda da garantia.

* Para a sua segurança e comodidade, apenas os profissionais treinados pela Electrolux estão autorizados a consertar o produto.

Especificações técnicas

Tecnologia e design compõem as características do Grill / Sanduicheira.

Produto	**Grill / Sanduicheira**	
Modelo	SG401	
Potência máxima (W)	800	
Tensão (V~)	127	220
Frequência (Hz)	50 - 60	
Peso líquido (kg)	2,66	

Conheça o Grill / Sanduicheira

Design inteligente e diversidade de funções do Grill / Sanduicheira facilitam o trabalho doméstico do consumidor Electrolux.

1. Lâmpada piloto: indica que o produto está ligado
2. Lâmpada do termostato: quando acesa, indica que as placas estão aquecidas e prontas para utilização
3. Placas removíveis com revestimento antiaderente
4. Botão de liberação das placas removíveis
5. Alça
6. Trava

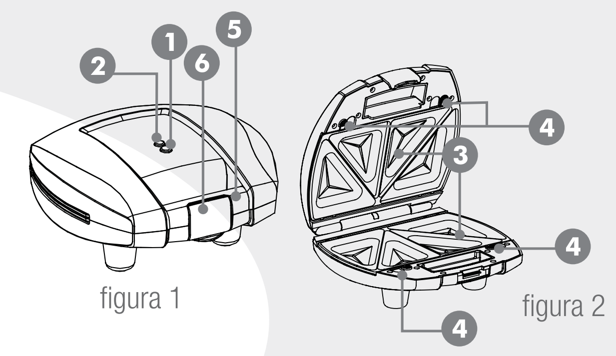


figura 1

figura 2

Medio ambiente

En búsqueda de un planeta mejor para todos, Electrolux y usted tienen una sociedad natural en pro del medio ambiente.

Electrolux tiene el compromiso de ofrecer productos que consuman menos recursos naturales, como agua y energía, que generen menos ruido y sean fabricados con materiales reciclables, colaborando con la preservación del medio ambiente.

A pesar de su producto ser fabricado dentro de las más altas normas de calidad y seguridad, llegará un día en que deberá ser sustituido por un nuevo. En este momento, usted deberá buscar informaciones junto al sector de limpieza de su ciudad sobre la mejor forma de desecharlo. Practicando esta colecta selectiva usted contribuirá para reducir el volumen diario de residuos enviados a los depósitos de basura, disminuir la extracción de nuevos recursos naturales, ayudar en la limpieza urbana y promover la salud pública y la generación de empleos directos e indirectos, además de actuar para la mejoría de la calidad de vida local y global, entre otros beneficios.

Política ambiental Electrolux

"Es nuestra intención conducir las acciones de la empresa dentro del concepto de desarrollo sustentable, de forma que nuestros productos, servicios y manufactura tengan el menor impacto para la sociedad."

Servicio de Atención al Consumidor

Atención a los derechos y a las dudas del consumidor, Electrolux tiene un equipo especializado para orientarlo sobre los productos.

Cuando vaya a contactar el Servicio de Atención al Consumidor tenga en manos:

- Código de Identificación del producto;
- Factura de compra;
- Dirección y teléfono para contacto.

Español

Solucionando problemas



Electrolux enseña al consumidor como identificar en casa algunos problemas que puedan interferir en el desempeño del producto.

Caso su Asador / Sandwichera presente algún problema de funcionamiento, verifique abajo en el cuadro de probables causas, las soluciones posibles. Efectúe las correcciones que puedan ser realizadas en casa. No mejorando el funcionamiento, consulte el Servicio Autorizado Electrolux.

Síntomas	Causas	Solución
El Asador / Sandwichera no prende.	El enchufe no está bien conectado a la red eléctrica.	Verifique la conexión del enchufe a la red o intente otro tomacorriente.
	Terminales sueltos.	Busque el Servicio Autorizado.
	Resistencia eléctrica con defecto.	Busque el Servicio Autorizado.
	No hay energía eléctrica.	Aguarde el regreso de la energía.

Guía rápida

Acciones esenciales para utilizar correctamente el producto.

- Verifique la tensión del tomacorriente donde el producto será conectado.
- Desenrolle completamente el cable eléctrico.
- Verifique si la luz piloto se enciende.
- Aguarde hasta que la luz del termostato se encienda, indicando que las placas están listas para preparar el alimento.

Utilizando sua Sanduicheira

Informações sobre as funções mostram ao consumidor Electrolux as facilidades e o conforto proporcionados por peças bem projetadas.

- Verifique a tensão da tomada onde o produto será conectado.
- Antes de usar o produto pela primeira vez, limpe-o com um pano úmido e depois passe um pano seco ou papel-toalha.
- Unte as placas com manteiga, margarina ou óleo de cozinha.

1. Conecte o produto na tomada. A luz piloto se acenderá, indicando que o produto está ligado e que as placas começam a se aquecer.
2. Feche o produto e espere até que a luz do termostato se acenda (aproximadamente 4 minutos), indicando que as placas atingiram a temperatura ideal para utilização.
3. Para obter um sanduiche tostado, passe um pouco de manteiga ou de margarina no lado do sanduiche que ficará mais em contato com as placas aquecidas. Sugerimos a repetição desse procedimento a cada novo uso do produto para facilitar a retirada do pão. Abra a Sanduicheira e coloque o sanduiche fechando-a em seguida (figura 3).

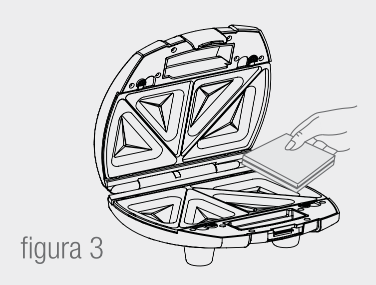
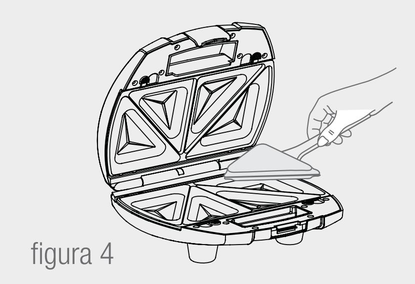


figura 3

4. Depois de 4 minutos, abra a Sanduicheira completamente para verificar se o sanduiche está pronto. O tempo pode variar de acordo com o tipo de sanduiche e de acordo com sua preferência. Atenção: Durante o preparo a luz do termostato poderá acender e apagar. Isso indica que a temperatura das placas está sendo mantida.
5. Quando o sanduiche estiver pronto, retire-o com uma espátula de plástico ou de

madeira resistentes ao calor (figura 4).
6. Desconecte o produto da tomada depois de utilizá-lo.


figura 4

Grill

- Antes de utilizar o produto pela primeira vez, limpe-o com um pano úmido e depois passe um pano seco ou papel-toalha.

1. Passe uma pequena quantidade de manteiga ou margarina em toda a superfície das grelhas. Isso ajudará a remover o alimento mais facilmente.
2. Conecte o produto na tomada. A luz piloto se acenderá, indicando que o produto está ligado e que as placas começam a se aquecer.
3. Feche o produto e espere até que a luz do termostato se acenda (aproximadamente 4 minutos), indicando que as placas atingiram a temperatura ideal para utilização.
4. Abra o Grill com cuidado e coloque o alimento a ser preparado.
5. O Grill Electrolux é ideal para o preparo de carne vermelha, peixe, frango, hambúrguer, entre outros. O tempo de preparo varia de acordo com o tipo de alimento.

Alimento	Tempo aproximado
Peixe	10 minutos
Frango	12 minutos
Carne vermelha ou sanduiche	9 minutos
Hamburger	7 minutos


figura 5

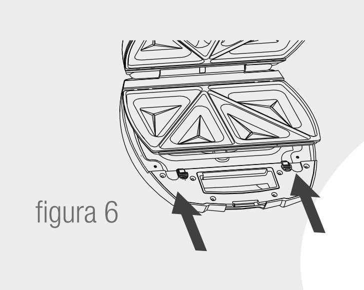
Importante: La tabla encima informa solamente el tiempo aproximado. El tiempo correto de preparación podrá variar de acuerdo con la forma de preparar los alimentos.

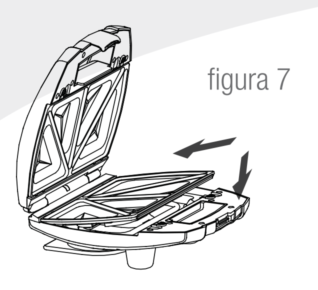
6. Atención: durante la preparación, la luz del termostato se prenderá y apagará varias veces, indicando que la temperatura de las placas está siendo mantenida.
7. Cuando el alimento esté listo, retírelo con una espátula de plástico o de madera resistente al calor.
8. Atención: Al terminar la preparación, desconecte el enchufe del tomacorriente y espere que el producto se enfrie antes de empezar a limpiar y guardar.

Limpieza y mantenimiento

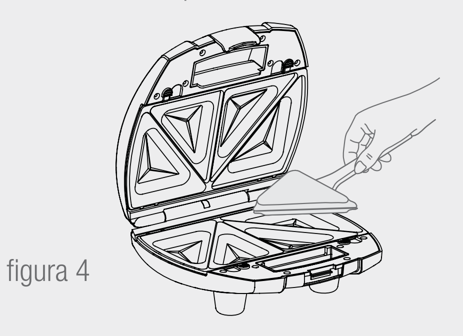
Pequeños cuidados y poco tiempo bastan para mantener la limpieza y la conservación de su Asador / Sandwichera.

- Antes de limpiar el Asador / Sandwichera, retire el enchufe del tomacorriente y deje el producto enfriar.
- Nunca utilice agentes abrasivos, alcohol, solvente o cualquier otra sustancia química para limpiar el producto, ya que pueden dañar el material antiadherente de las placas.
- Limpie el producto con un paño húmedo o cepillo blando.
- Remueva las placas de calentamiento, empujando los botones conforme (figura 6). De esta forma usted podrá lavar las placas utilizando agua corriente, jabón neutro y esponja suave.
- Seque las placas y recolóquelas en el producto (figura 7).
- Nunca sumerja el producto en agua o cualquier otro líquido.


figura 6


figura 7

5. Cuando el sandwich esté listo, retírelo con una espátula de plástico o de madera resistente al calor (figura 4).
6. Desconecte el producto del tomacorriente después de utilizarlo.

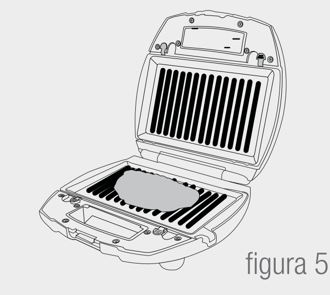

figura 4

Asador

- Antes de usar el producto por la primera vez, límpielo con un paño húmedo y después pase un paño seco o papel toalla.

1. Pase una pequeña cantidad de mantequilla o margarina en toda la superficie de la rejilla. Eso ayudará a retirar el alimento fácilmente.
2. Conecte el producto en el tomacorriente. La luz piloto se prenderá, indicando que el producto está prendido y que las placas comienzan a calentarse.
3. Cierre el producto y espere hasta que la luz del termostato se prenda (aproximadamente 4 minutos), indicando que las placas alcancen la temperatura ideal para la utilización.
4. Abra el Asador con cuidado y coloque el alimento a ser preparado.
5. El Asador Electrolux es ideal para preparar carne roja, pescado, pollo, hamburgesa, entre otros. El tiempo de preparación varía de acuerdo con el tipo de alimento.

Alimento	Tiempo aproximado
Pescado	10 minutos
Pollo	12 minutos
Carne roja o sandwich	9 minutos
Hamburgesa	7 minutos


figura 5

Español

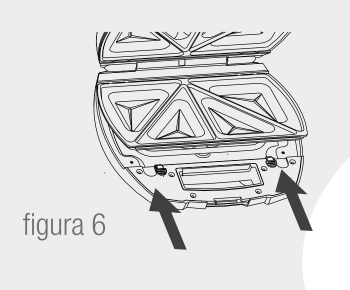
Importante: A tabela acima informa somente o tempo aproximado. A exatidão do tempo de preparo poderá variar de acordo com o modo de preparo dos alimentos.

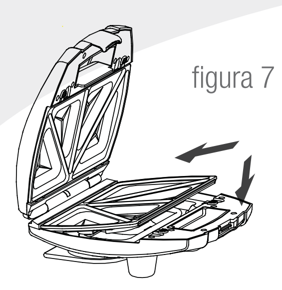
6. Atenção: durante o preparo, a luz do termostato poderá acender e apagar. Isso indica que a temperatura das placas está sendo mantida.
7. Quando o alimento estiver pronto, retire-o com uma espátula de plástico ou de madeira resistentes ao calor.
8. Atenção: Ao término do preparo, desconecte o plugue da tomada e aguarde o produto esfriar antes de manuseá-lo para limpar e guardar.

Limpeza e manutenção

Pequenos cuidados e pouco tempo bastam para manter seu Grill / Sanduicheira limpo e bem conservado.

- Antes de limpar o Grill / Sanduicheira, retire o plugue da tomada e deixe o produto esfriar.
- Nunca utilize agentes abrasivos, solventes ou qualquer outra substância química para limpar o produto, pois podem danificar o material antiaderente das placas.
- Limpe o produto com um pano úmido ou escova macia.
- Remova as placas de aquecimento, empurrando os botões (figura 6). Desta forma você poderá lavar as placas utilizando água corrente, sabão neutro e esponja macia.
- Seque as placas e as recoloque no produto (figura 7).
- Nunca submerja o produto em água ou qualquer outro líquido.


figura 6


figura 7

Português

Português

Solucionando problemas



A Electrolux ensina ao consumidor como identificar em casa, alguns problemas que possam interferir no funcionamento do produto.

Caso seu Grill / Sanduicheira apresente algum problema de funcionamento, verifique abaixo no quadro de prováveis causas e soluções possíveis. Não melhorando o funcionamento, consulte o Serviço Autorizado Electrolux.

Sintoma	Causa	Solução
O Grill / Sanduicheira não liga.	O plugue não está bem conectado na rede elétrica.	Verifique a conexão do plugue na rede ou tente outra tomada.
	Terminais soltos.	Procure o Serviço Autorizado.
	Resistência elétrica com defeito.	Procure o Serviço Autorizado.
	Queda de energia elétrica.	Aguarde o retorno da energia.

Guia rápido

Ações essenciais para você utilizar corretamente o produto.

- Verifique a tensão da tomada onde o produto será conectado.
- Desenrole completamente o cabo elétrico.
- Verifique se a luz piloto acende.
- Aguarde até a luz do termostato acender, indicando que as placas estão prontas para o preparo do alimento.

Utilizando su Sandwichera

Informaciones sobre las funciones muestran al consumidor Electrolux las facilidade y confort proporcionados por piezas bien diseñadas.

- Verifique la tensión del tomacorriente donde el producto será conectado.
- Antes de utilizar el producto por la primera vez, límpielo con un paño húmedo y después pase un paño seco o papel-toalla.
- Unte las placas con mantequilla, margarina o aceite de cocina.

1. Conecte el producto en el tomacorriente. La luz piloto se prenderá, indicando que el producto está prendido y que las placas comienzan a calentarse.
2. Cierre el producto y espere hasta que la luz del termostato se prenda (aproximadamente 4 minutos), indicando que las placas alcanzaron la temperatura ideal para la utilización.
3. Para obtener un sandwich tostado, pase un poco de mantequilla o de margarina en el sandwich que quedará en contacto con las placas calientes. Sugerimos la repetición de este procedimiento en cada nuevo uso del producto para facilitar el retiro del sandwich. Abra la Sandwichera y coloque el sandwich, cerrándola en seguida (figura 3).

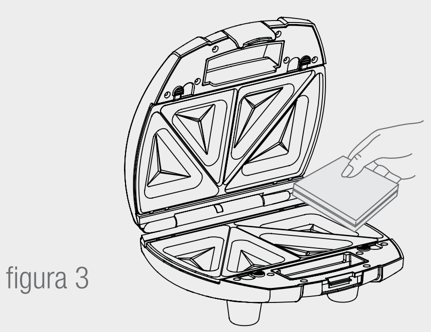


figura 3

4. Después de 4 minutos abra el Asador / Sandwichera completamente para verificar si el sandwich está listo. El tiempo puede variar de acuerdo con el tipo de sandwich y de acuerdo con su preferencia. Atención: Durante la preparación la luz del termostato se prenderá y apagará, indicando que la temperatura de las placas se está manteniendo para la preparación de un nuevo sandwich.

Español

* Electrolux recomienda el cumplimiento de los procedimientos descriptos en este manual para que no ocurran riesgos al usuario ni daños al producto.
* Recuérdese: no seguir las orientaciones puede llevar a la pérdida de la garantía.
* Para su seguridad y comodidad, solamente los profesionales entrenados por Electrolux están autorizados a reparar el producto.

Especificaciones técnicas

Tecnología y diseño componen las características del Asador / Sandwichera.

Produto	Asador / Sandwichera	
Modelo	SG401	
Potencia máxima (W)	800	
Tensión (V~)	127	220
Peso líquido (kg)	2,66	
Frecuencia (Hz)	50 - 60	
Tensión para Centro América	110	220

- Atención: con excepción de variación de tensión, todas las demás especificaciones técnicas de este producto son las mismas para Centro América.

Conozca el Asador / Sandwichera

Diseño inteligente y diversidad de funciones del Asador / Sandwichera facilitan el trabajo doméstico del consumidor Electrolux.

1. Lámpara piloto: indica que el producto está prendido.
2. Lámpara del termostato: Cuando este encendida indica que las placas están calientes y listas para utilización.
3. Placas removibles con revestimiento antiadherente.
4. Botón de liberación de las placas removibles.
5. Alza
6. Seguro

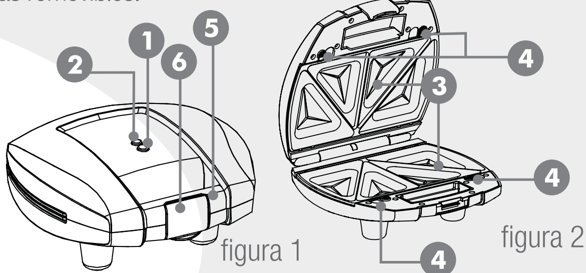


figura 1

figura 2

Meio ambiente

Na busca de um planeta melhor para todos, a Electrolux e você têm uma parceria natural em prol do meio ambiente.

A Electrolux tem o compromisso de oferecer produtos que consumam menos recursos naturais, como água e energia, que gerem menos ruído e sejam fabricados com materiais recicláveis, colaborando com a preservação do meio ambiente.

Apesar de seu produto ser fabricado dentro dos mais altos padrões de qualidade e segurança, vai chegar um dia em que deverá ser substituído por um novo. Nesse momento, você deverá procurar informações junto ao departamento de limpeza da sua cidade sobre a melhor forma de descartá-lo. Praticando esta coleta seletiva você contribuirá para reduzir o volume diário de resíduos enviados a aterros, diminuir a extração de novos recursos naturais, ajudar na limpeza urbana e promover a saúde pública e a geração de empregos diretos e indiretos, além de atuar para a melhoria da qualidade de vida local e global, entre outros benefícios.

Política ambiental Electrolux

"É nossa intenção conduzir as ações da empresa dentro do conceito de desenvolvimento sustentável, de forma que nossos produtos, serviços e manufatura tenham o menor impacto para a sociedade."

Serviço de Atendimento ao Consumidor

Atenta aos direitos e as dúvidas do consumidor, a Electrolux tem uma equipe especializada para orientá-lo sobre os produtos.

Ao acessar o SAC tenha em mãos:

- Código de Identificação do produto;
- Nota fiscal de compra;
- Seu endereço, CEP e telefone para contato.

SAC: 0xx41 3340-4321

Asador / Sandwichera SG401

!El diseño que fue creado pensando en usted!

¿Usted recuerda la última vez que abrió un regalo que lo hizo decir: “!Uau! ¿Cómo fue que has adivinado? ¡Era exactamente lo que yo quería!” ?Este es el tipo de sentimiento que los diseñadores de Electrolux buscan despertar en todos los que eligen o utilizan nuestros productos.

Dedicamos mucho tiempo, utilizamos mucho conocimiento y pensamos mucho para crear el producto que nuestros consumidores realmente necesitan y desean. Este tipo de cuidado, pensado para usted, significa innovar con reflexión. No es apenas diseño por el diseño. Es diseño para el consumidor.

Para nosotros, significa crear productos más fáciles de utilizar y que hacen las tareas más agradables, permitiendo que nuestros consumidores prueben lo que hay de más valioso en el siglo XXI: el bien-estar.

Nuestra intención es tornar este bien-estar accesible para más personas, con mayor frecuencia en el cotidiano y en todo el mundo.

Por lo tanto, cuando decimos que estamos pensando en usted, es exactamente esto que queremos decir.

Sepa más sobre lo que pensamos para usted en la página web:

www.electrolux.com

Índice

Lectura del manual: una actitud natural del consumidor consciente

Al leer este manual, usted está delante de un derecho y de una actitud responsable: conocer las instrucciones de uso del producto evita serios daños al usuario, disminuye accidentes domésticos y le permite utilizar mejor la tecnología del producto, obteniendo un retorno inteligente de la inversión realizada.

Informaciones de seguridad

Electrolux le muestra cómo aumentar la vida útil del asador / sandwichera y evitar accidentes domésticos.

Verifique si la tensión de la red eléctrica es la misma de la etiqueta del producto antes de prenderlo.
Desconecte el producto del tomacorriente, deje que enfrie antes de realizar la limpieza/mantenimiento del producto.
No utilice el cable eléctrico para arrastrar el producto durante su transporte.
No ate, tuerza, estire o amarre el cable eléctrico.
Nunca desconecte el producto del tomacorriente tirando del cable eléctrico. Use el enchufe.
Utilice este producto sólo como Asador / Sandwichera.
Ocurriendo daños al cable eléctrico, o el propio Asador / Sandwichera, deberán ser sustituido solamente por el Servicio Autorizado Electrolux, de modo que no ofrezca riesgos al usuario ni daños al producto.
No permita que el Asador / Sandwichera sea operada por niños o personas no capacitadas para hacerlo.
Después de desempacar el producto, mantenga el material del embalaje fuera del alcance de niños.
Nunca deje el producto prendido sin supervisión y siempre desconéctelo del tomacorriente cuando no esté en uso.
Nunca toque en partes metálicas de su Asador / Sandwichera con piezas de metal como anillos, cuchillos y otros utensilios mientras el producto esté prendido.
Durante el funcionamiento del Asador / Sandwichera, la temperatura interna será muy alta. Mantenga cabellos y ropas lejos de las partes calientes del producto.
No deje el cable eléctrico colgado en bordes de mesas para no dañarlo.
Para evitar riesgos de choque eléctrico, no moje, ni utilice el producto con las manos mojadas, ni sumerja el cable eléctrico, el enchufe o cualquier otra parte del Asador / Sandwichera en agua o en otros tipos de líquidos.
Utilice solamente piezas originales. Esto evita daños al producto y riesgos a quien la utiliza.
Evite quemaduras: no toque las partes calientes del producto y no lo limpie o guarde mientras esté caliente.
Este producto es de uso exclusivamente doméstico.

Español